

# TELEFUNKEN



**PORTABLE STEREO BLUETOOTH®, USB/SD PLAY-  
ER / СТЕРЕОМАГНИТОЛА С BLUETOOTH®, USB/  
SD**  
**TF-SRP3402B**

**Instruction manual**

**Руководство по  
эксплуатации**



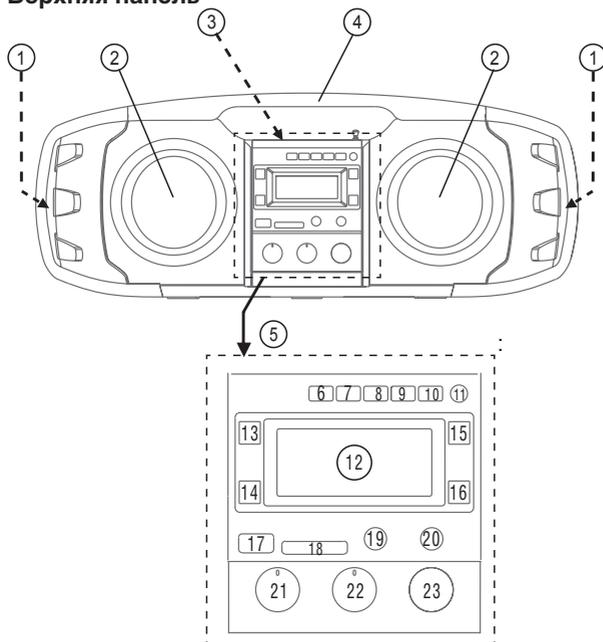
# Руководство по эксплуатации

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание

### Верхняя панель



1. Пассивный сабвуфер (лев. и прав.)
2. Основной динамик (лев./прав.)
3. Углубление для смартфона/планшета
4. Ручка
5. Панель функциональных кнопок
6. Кнопка DISPLAY
7. Кнопка MODE
8. Кнопка STOP/PROG.
9. Кнопка MEM-/FOLDER-
10. Кнопка MEM+/FOLDER+
11. Кнопка POWER (Вкл. / Режим ожидания)
12. ЖК дисплей
13. Кнопка NEXT/TUNE+
14. Кнопка BACK/TUNE-

15. Кнопка PLAY/PAIR
16. Кнопка FUNCTION
17. Порт USB MP3
18. Разъем для карты памяти SD
19. Разъем для микрофона
20. Регулятор громкости микрофона
21. Регулятор Bass (низких частот)
22. Регулятор Treble (высоких частот)
23. Регулятор уровня громкости

### Не указано:

Задняя панель: FM антенна, индикатор заряда, входы AUX-1 и 2, порт зарядки USB, вход для адаптера, отверстие для перезапуска.

# TELEFUNKEN

# Руководство по эксплуатации

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.

- Не наносите ударов по устройству, не роняйте его.

- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте устройство в ваннх комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.

- Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода под напряжением, значение которого достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

## Питание устройства

- Устройство работает от двух внутренних аккумуляторных литий-ионных (Li-Ion) батарей.

- Зарядка батареи может осуществляться через любой стандартный USB-порт (например, USB-порт персонального компьютера).

- Также батарею можно заряжать с помощью microUSB адаптера, входящего в комплект. Перед тем, как подключить адаптер в сеть, удостоверьтесь, что напряжение в электросети соответствует рекомендуемому напряжению на адаптере.

- Подключите microUSB адаптер в разъем на задней панели устройства.

- Вставьте вилку адаптера в электророзетку.

- Нажмите кнопку POWER/STANDBY на устройстве, чтобы включить его.

- Индикатор зарядки будет гореть красным цветом.

- При полном заряде батареи время работы устройства составляет 5-6 часов в режиме воспроизведения.

- Для наилучшей автономной работы, полностью заряжайте батарею перед каждым использованием. Если батарея полностью разряжена, позвольте ей зарядиться в течение нескольких часов.

- Если устройство не используется в течение длительного времени, рекомендуется держать его подключенным к сети электропитания.

## Порт зарядки USB

- Устройство оснащено 5B USB-портом постоянного тока, расположенным на задней панели.

- Подсоедините устройство, которое необходимо зарядить (например, смартфон, планшет), с помощью подходящего USB-кабеля (не входит в комплект) к зарядному порту на задней панели. Эта функция доступна только при работе от адаптера.

# Руководство по эксплуатации

## Общие операции

### Управление звуком

- Управлять уровнем громкости возможно как вращая регулятор громкости на устройстве, так и регулируя громкость на внешнем устройстве, подключенном к магнитоле (через Bluetooth или вход AUX).

- Для улучшения качества звучания нажимайте вращайте регуляторы BASS TREBLE для настройки низких и высоких частот, соответственно.

**Если при воспроизведении звук отсутствует, убедитесь, что уровень громкости на обоих устройствах не равен 0.**

### Кнопка FUNCTION

Нажимайте кнопку FUNCTION для выбора источника воспроизведения: Bluetooth => FM radio => USB => SD => AUX-1 => AUX-2.

### Беспроводное воспроизведение через Bluetooth®

- Устройство оснащено функцией беспроводного воспроизведения с любого устройства с поддержкой протокола Bluetooth® A2DP.

- Радиус действия беспроводного подключения составляет примерно 10 метров.

- Для беспроводного воспроизведения необходимо сопряжение магнитолы с Bluetooth®-устройством (например, смартфоном).

### СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH:

- Удостоверьтесь, что передача данных через Bluetooth® включена на Вашем устройстве (например, смартфоне, планшете).

- Включите магнитолу и, с помощью кнопки FUNCTION, выберите функцию BT.

- Когда индикатор соединения Bluetooth®

на устройстве начнет мигать, оно появится в списке доступных Bluetooth® подключений (под именем "TF-SRP3402B").

- Если потребуется код доступа, введите "0000".

- Первоначальную настройку соединения требуется выполнить один раз для каждого устройства. Для сопряжения нового устройства повторите шаги, описанные выше. Всего в памяти может храниться информация о максимум пяти Bluetooth®-подключениях, однако, одновременное подключение более чем одного устройства невозможно.

- Индикатор подключения Bluetooth® будет медленно мигать при поиске нового Bluetooth®-устройства, мигать быстрее в процессе сопряжения и непрерывно гореть после успешного подключения.

## Операции с радио

- Нажимайте кнопку FUNCTION, пока на экране устройства не появится надпись FM.

- Для улучшения приема радиосигнала можно перемещать и двигать устройство. Также рекомендуется выдвинуть телескопическую FM-антенну на задней панели.

- После настройки на нужную радиостанцию, с помощью кнопки MODE выберите режим MONO или STEREO. При плохом приеме сигнала рекомендуется переключиться в режим MONO для более четкого звучания.

### Ручная настройка

- Для ручной пошаговой настройки радиочастоты быстро нажимайте кнопки TUNE+ или TUNE-.

- После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в памяти устройства.

См. раздел "Память радиостанций" для более подробной информации.

# Руководство по эксплуатации

## Автоматическая настройка

- Для автоматического поиска радиостанций нажмите и удерживайте кнопки TUNE+ или TUNE-.
  - После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в памяти устройства.
- См. раздел “Память радиостанций” для более подробной информации.

## Память радиостанций

- После настройки на нужную радиостанцию Вы можете сохранить ее в один из 20 каналов памяти устройства.
- Нажмите кнопку PROG. для перехода к настройке памяти радиостанций. На дисплее будет мигать “P-01”.
- Нажмите кнопку MEM+ или MEM- для выбора желаемого канала, в котором Вы хотите сохранить радиостанцию (от P-01 до P-20).
- Нажмите кнопку PROG. еще раз для подтверждения выбора. Дисплей прекратит мигать.

## Переход к сохраненным станциям

- Нажимайте кнопки MEM+/- для переключения между сохраненными радиостанциями.
- Чтобы удалить сохраненную станцию из памяти, замените ее новой радиостанцией на том же канале.

## Операции с USB/SD

### Воспроизведение

- Включите устройство.
- Вставьте USB-накопитель в USB-порт или карту памяти SD в соответствующий разъем. Нажимайте кнопку FUNC. для перехода к режиму USB/SD.
- Нажимайте кнопку +10 для пролистывания 10 треков вперед.
- Нажимайте кнопки FOLDER+/- для перехода к нужной папке на USB/SD накопителе (недоступно в режиме RANDOM PLAY).

- Нажимайте NEXT для перехода к следующему треку, BACK для перехода к предыдущему.
  - Нажимайте кнопку PLAY/PAUSE для начала или приостановки воспроизведения.
  - Нажимайте кнопку P-MODE для выбора одного из режимов воспроизведения: NORMAL PLAY (Нормальный режим) -> REPEAT 1 (Повтор 1 трека) -> REPEAT FOLDER (Повтор папки) -> REPEAT ALL (Повтор всех треков) -> RANDOM PLAY (Случайное воспроизведение).
  - Нажимайте STOP для остановки воспроизведения.
-  При открытии USB/SD накопителей большого объема с большим числом файлов может потребоваться до 60 сек.

**Не извлекайте SD-карты или USB-накопители во время воспроизведения, всегда в первую очередь останавливайте воспроизведение, затем, с помощью кнопки FUNCTION, переключитесь на другой режим (FM/BT/AUX), после чего извлеките SD-карту или USB-накопитель. В противном случае существует риск повреждения файлов и самих накопителей.**

## Общая информация по USB/SD

- Устройство оснащено разъемом USB и слотом SD для подключения стандартного USB-накопителя (версия 2.0) и карты памяти SD объемом до 16 ГБ и воспроизведения с него MP3-файлов.
  - Данным устройством поддерживаются файловые системы FAT и FAT32.
-  Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя

# Руководство по эксплуатации

внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

Внимание: использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

## Линейный разъем AUX

Вы можете прослушивать внешнее аудио устройство через встроенные динамики данного радиоприемника, подключив внешнее устройство к приемнику при помощи двух линейных разъемов AUX.

- Чтобы подключить внешнее устройство, используйте стандартный кабель со штекерами 3,5 мм (не входит в комплект) для подсоединения разъема для наушников или линейного разъема внешнего аудио устройства к разъему AUX радиоприемника.

- Нажимайте кнопку FUNC для выбора режима AUX-1 или AUX-2; на дисплее будет отображаться индикатор AUX.

- Включите внешнее устройство. При помощи кнопок радиоприемника вы можете только регулировать громкость звука; управление другими операциями воспроизведения невозможно.

## Перезапуск системы

Иногда во время работы устройства могут возникать случаи электростатического разряда, в результате чего работа устройства может быть нарушена.

Это нормальное явление, необходимое для защиты устройства и его компонентов от повреждения. В таких случаях необходимо вставить тонкий острый объект в отверстие перезапуска на задней панели, после чего устройство вернется в нормальный режим работы.

## Подключение микрофона

Устройство оснащено разъемом для подключения микрофона на передней панели. Просто подсоедините микрофон в 6.3мм входной разъем. Громкость настраивается с помощью регулятора громкости микрофона.

## Чистка и уход

Перед чисткой убедитесь, что прибор отключен от сети питания. Протрите корпус прибора при помощи влажной материи.

## Комплект поставки

USB/SD стереомагнитола	1 шт
Адаптер питания	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Гарантийный талон	1 шт
Информация для потребителя	1 шт

# Руководство по эксплуатации

## Технические характеристики

FM-диапазон	87,5 - 108 МГц
Количество сохраняемых станций	20
Номинальная потребляемая мощность	13,5 Вт
Выходная мощность	2 x 12 Вт
Bluetooth®	2.1 EDR (A2DP)
Номинальное напряжение питания	100 - 240 В ~ 50/60 Гц
Емкость батареи	3,7В / 2 x 2 А/ч
Масса нетто	2,62 кг
Размеры устройства	522 мм x 184 мм x 195 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным совершенствованием и улучшением данного устройства.

### Производитель:

СИТИСПИД ЭЛЕКТРОНИКС (ШЭНЬЧЖЭНЬ) КО., ЛТД  
ФЕРСТ ИНДАСТРИАЛ ЭРИА ОФ ФЭНЬ ХУАНЬ, ФУЮНЬ, БАОАНЬ ДИСТРИКТ, ШЭНЬ-  
ЧЖЭНЬ, КИТАЙ

**Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»**

Сделано в Китае.

TF-SRP3402B\_IM\_01



AI49